

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 25 (1887)  
**Heft:** 47

**Artikel:** Baiser volé : [suite]  
**Autor:** Moret, Eugène  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-190046>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## LE CONTEUR VAUDOIS

con avoué lo crouïo Pequabou et lo chenapan m'a bailli on pétâ su lo naz.

— Ah ! cé pandoure a ouzà tè bailli on pétâ ! mè peinso que cein n'est pas restâ dinsè ?

— Oh ! foutre na, qne cein n'est pas restâ dinsè !...

— A la boune hâora ! Et qu'as-tou fé quand t'as z'u reçu l'atout ?

— Eh bin, su z'u mè lavâ vai lo borné, kâ y'éte tot einsagnolâ et mè su einvenu po mè reduirè.

### Onna consurtachon per tsi lo mайдzo.

On lulu, pe dzanliâo et farceu què malâdo, preteindâi on dzo avâi la crêvena, que n'est pas 'na maladi ; mà on dit qu'on est dinsè quand on est on bocon mau-fotu. Lo gaillâ volliâvè finnameint eimbétâ lo mайдzo et lo va consurtâ po savâi quin remido lâi volliâvè bailli, et po vairé quienna maladi lâi volliâvè trovâ.

— Eh bin, lâi fâ lo mайдzo, dè quiet vo plieindèvo ? a te oquie que vo fassè mau ?

— Ne sé pas bin que y'é, repond lo gaillâ ; mà dein ti lè cas y'a oquie que ne va pas dein la carcasse.

— Drum-i-vo ?

— Oh ! dormo coumeint on modzon.

— Ai-vo dè l'appétit ?

— Câisi-vo ! medzo coumeint on lâo.

— Schâdè-vo tandi la né ? ai-vo dè la fivre ?

— Dâi iadzo que y'a, scho coumeint on bâo et y'é 'na fivre dè tsévau ; mà pas soveint. Enfin quiet ! ne souffro pas pi tant, mà n'é pas mé d'acquouet qu'on vilhio bocan. Que mè faut-te férè ?

Lo mайдzo, qu'étai on tot mâlin et que vayâi prâo iô la tsatta avâi mau âo pi, lâi repond :

— Vo drumi coumeint on modzon, vo z'ai on appétit dè lâo, onna fivre dè tsévau, vo schâdè coumeint on bâo et vo n'ai pas mé d'acquouet qu'on vilhio bocan ! Vo faut alla consurtâ lo vitérinéro !

### BAISER VOLÉ

par Eugène MORET.

#### III

L'institutrice, un peu interloquée, ne répondit pas, et la petite baronne, jugeant que l'entretien n'avait que trop duré, reprit rapidement :

— Cent cinquante francs par mois, deux heures par jour. Est-ce chose convenue ? Il nous restera assez de temps pour le reste : la danse, le cheval, le tir, la natation, l'escrime, la chasse, les jeux de toutes sortes, le lawn-tennis, très hygiénique le lawn-tennis et très en vogue pour les jeunes filles bien élevées, la promenade, le monde.

M<sup>lle</sup> Thérèse Maignan se leva.

— Eh bien, nous commencerons demain, conclut la baronne ; ah ! non, c'est un vendredi, je suis superstitieuse, vous viendrez lundi. Mais permettez et ne partez pas encore, je tiens à ce que vous voyiez votre élève.

— La baronne sonna. — Priez mademoiselle de venir me trouver.

M<sup>lle</sup> Lucrèce parut.

L'institutrice, sous ce fier nom, énumérait tout ce que celle-ci devait apprendre et s'imaginait voir émerger une grande et forte fille, solide, respirant la santé et l'intel-

ligence : ce fut une poupée à ressort, accusant une douzaine d'années à peine, qui surgit devant elle.

Elle partait en promenade avec sa gouvernante ; le coupé, attelé, attendait.

Sa robe n'était qu'un fouillis de soie et de velours, un nid de fanfreluches chargées de boucles d'acier, de rubans de satin et de fleurs épanouies ; un collier de perles au cou, des bagues au doigt et un lot de porte-veine au bras.

Mais, ce qui dominait chez elle, c'était le chapeau : un chapeau rouge, écarlate, énorme, monstrueux, qui enveloppait la tête, l'enveloppait, l'enfouissait, l'écrasait ; plus de tête, plus de visage. La pauvre petite figure maigriote disparaissait tout entière, et, quant au corps, il se tenait droit et raide, tournant, pivotant sur lui-même.

— Lucrèce, je te présente ta nouvelle maîtresse ; tu seras bien sage avec elle ?

L'enfant ne leva pas la tête, le chapeau en eût souffert ; elle salua à la prussienne et reprit sa pose, comme au port d'arme.

— Va, ma fille, dit la baronne d'un ton ennuyé ; recommande bien à Roger d'aller au pas, et reviens avant la brume, les soirées sont encore fraîches. Iras-tu faire un tour au manège ?

— J'ai donné rendez-vous à mes amis, à Massalska, à la petite de Kersaint, aux deux sœurs Potenkin, et nous finissons par le tir, siffla la petite tout d'une traite.

— Toute la colonie étrangère ? Parfait ! alors, s'écria la baronne, ne te remue pas trop, mignonne, et, si tu passes par là, tue beaucoup de pigeons.

Seule dans sa chambre, la porte close, Thérèse en pleurait.

— Voilà donc la maison où il va me falloir aller tous les jours, se disait-elle, l'enfant qui recevra mes leçons, la femme qui me dictera ses ordres.

Elle pensa à sa mère et s'essuya les yeux. Celle-ci rentrait et courait à sa fille, l'interrogeant d'un regard anxieux.

— Oui, répondit celle-ci, avec un sourire qui peignit la joie, je commence lundi.

— Oh ! tant mieux, et... ça ira ?

— Sans doute.

— Ça ne te coûte pas trop ?

— Mais pas du tout ; je suis enchantée, au contraire. Outre que c'est pour nous une bonne aubaine qui arrive à propos, il y avait longtemps que je désirais avoir une occupation qui me prit un peu de temps tous les jours.

— Nous avions la broderie.

— Ah ! oui, fit-elle en riant ; nous pouvons en faire un peu moins et nous gagnerons un peu plus.

— J'aurais préféré pour toi un autre genre de maison.

— Pourquoi ?... cette dame est bien ; la jeune fille paraît très douce ; la baronne de Saint-Mégret est veuve, et je crois qu'elle reçoit très peu.

— Tout est pour le mieux.

— Seulement... Oh ! non, c'est une pensée qui me vient et que je devrais bien garder pour moi. Figure-toi que mon élève accuse quinze ans et en paraît douze, et que sa mère parle de la marier.

— C'est un peu tôt.

— Il paraît que, si elle était plus avancée dans ses études, ça serait déjà fait.

— On aurait attendu au moins l'âge réglementaire : quinze ans et trois mois.

Le jour dit arriva, et la leçon commença.

— Ça va parfaitement, dit Thérèse, le soir, à sa mère ; M<sup>lle</sup> Lucrèce n'est pas très intelligente, mais elle a bonne volonté, et, si elle avait été mieux dirigée, il y avait en elle l'étoffe nécessaire pour en faire une femme très suffisante.

— Et maintenant ?

— Ah ! dame, c'est un peu tard ; mais tout espoir n'est pas perdu.

C'est ce que, les jours suivants, Thérèse confirma à sa mère, l'assurant que son élève faisait des progrès, lui montrait beaucoup d'amitié, et que la baronne, pour être de nature originale, brusque et un peu hautaine, était très bonne et surtout très juste avec elle.

(A suivre).

Les soirées annuelles de nos sociétés d'étudiants, Belles-Lettres ou Zofingue, ont conservé de tout temps un caractère à part parmi nos nombreuses soirées et récréations dramatiques ou littéraires. Celle, donnée lundi par la Société de Belles-Lettres, nous l'a prouvé une fois de plus, témoins les éloges unanimes de nos divers journaux. Nous venons bien tard nous y associer, mais il ne nous est pas possible de ne pas mentionner, au moins, tout l'attrait de cette soirée, tout le plaisir qu'elle nous a procuré, et de ne pas adresser nos plus sincères félicitations à ceux qui y ont contribué.

*Conseils utiles.* — La meilleure méthode et en même temps la plus simple de nettoyer un col et d'enlever les taches d'un habit, sans le laver complètement, consiste à frotter le col avec un peu d'alcali, lequel forme avec la graisse un savon que lon enlève facilement à l'eau. Les cols deviennent ainsi très propres. Quant aux taches, il faut les dégrossir à l'eau de savon, laisser sécher, et s'il y en a encore d'apparentes, employer la benzine rectifiée.

*Chapeaux.* — Voici le moyen de nettoyer ou rafraîchir un chapeau de feutre ferme. Après l'avoir brossé pour enlever toute la poussière, on enlève la graisse et on rend au chapeau son lustre primitif au moyen de la *neufaline*, nouveau liquide à détacher, dont on humecte un petit chiffon pour en frotter le chapeau. Le même moyen réussit parfaitement pour les draps et les cols de velours. — Un grand flacon pour fr. 1.25, dans toutes les pharmacies.

(Sciences pratiques.)

#### Réponses et questions.

**Mot de l'éénigme** du précédent numéro : *Pipe*. Ont deviné : MM. Grivat, à Féchy ; Zozime Guillet, à la Chaux-de-Fonds. La prime est échue à ce dernier.

#### Problème.

Trois quadrans munis d'une aiguille, ont 10 divisions chacun. L'aiguille du premier quadran va 10 fois plus vite que celle du second, et celle-ci, 10 fois plus vite que celle du troisième. Les trois aiguilles étant sur zéro (midi des montres), on demande au bout de combien de temps les trois aiguilles marqueront le même point.

Prime : 100 cartes de visite.

#### Boutades.

Un huissier municipal était chargé de publier un arrêté du Conseil d'Etat, interdisant la sortie du bétail des écuries, à l'occasion de la surlangue. Notre homme, qui avait un peu trop caressé la bouteille de petit blanc, commença ainsi sa publication : « Le Conseil d'Etat du canton de Vaud....

Puis, n'y voyant plus et ne pouvant suivre les lignes, il s'arrête un instant et ajoute : « Enfin, bref, défense de mener les vaches boire à la fontaine. »

Un commerçant téléphonait l'autre jour à son tonnelier : « Nos seilles à choucroute sont-elles prêtes ? » Et par suite d'une erreur de communication, il reçut la réponse suivante : « Pour aller en soirée chez M. G..., il faut le frac et un bouquet à la boutonnière. »

Un de nos journaux terminait ainsi la chronique politique de l'un de ses derniers numéros : « En résumé, nous aurons la paix, à moins que la guerre n'éclate. »

Un de nos abonnés nous écrit : « Un pauvre industriel de notre village souffrait depuis longtemps d'un rhumatisme aigu. Il avait tout essayé pour le combattre et ne savait plus à quel saint se vouer, quand quelqu'un lui dit qu'il connaissait un remède sûr, dit remède américain. Il consistait à entrer dans un four, sitôt après la sortie du pain, et à y rester le plus longtemps possible. C'est ce que notre pauvre malade a fait dernièrement. De temps en temps, le fournier entr'ouvrait la porte pour voir s'il en avait assez ; et quand il cria grâce, on le sortit du four radicalement guéri de ses douleurs, mais tout à fait semblable à une pomme cuite. Le docteur, appelé en toute hâte, jugea son état assez grave pour nécessiter son transfert à l'Hôpital, où il a eu le temps de réfléchir aux avantages et aux désagréments des remèdes américains. — Je viens d'apprendre qu'il est maintenant en bonne voie de guérison. »

La typographie commet quelquefois d'atroces coquilles. Voici une phrase cueillie dans un feuilleton publié par la *Feuille d'avis de Montreux* : « Le mariage du marquis, conformément à la loi, avait eu lieu à Bade, devant le consul français, en 1847. Un an plus tard, le marquis mourait en donnant le jour à Régine, etc. »

**THÉÂTRE.** — Demain dimanche :

**Le Juif-errant**

drame en 5 actes et 13 tableaux. Rideau à 8 heures.

L. MONNET.

**FAVEY ET GROGNUZ**, à l'Exposition universelle de 1878. — **Course à Fribourg et à Berne**, pendant le Tir fédéral. *Quatrième édition*, augmentée de : **Une entrevue avec Favey et Grognuz à Vallorbe**. — La Mappemonde qui penche. — L'histoire de Guyaume Tè. — La Bataille de St-Dzâquié. — On voïadzo ein tsemin dè fai. — Lo Corbé et lo Rêna. — Anecdotes. — Illustrés de 20 jolies vignettes par E. DÉVERIN. — En vente au bureau du *Conteur vaudois* et chez les principaux libraires. — Prix : 2 francs.

**AGENDAS POUR 1888.** Papeterie MONNET, rue Pépinet, 3. *Messager boîteux de Berne et Vevey*.

#### VINS DE VILLENEUVE

Amédée Monnet & fils, Lausanne.

LAUSANNE. — IMPRIMERIE GUILLOUD-HOWARD ET V. FATIO